



大会
安全理事会

Distr.: General
21 June 2012
Chinese
Original: Arabic

大会
第六十六届会议
议程项目 36
中东局势

安全理事会
第六十七年

2012 年 6 月 13 日黎巴嫩常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨随函转递 2012 年 6 月 11 日全国对话委员会在巴卜达宫发表的《巴卜达宣言》（见附件）。

请将本信及其附件作为大会第六十六届会议议程项目 36 和安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

卡罗琳·齐亚德(签名)



2012 年 6 月 13 日黎巴嫩常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

2012 年 6 月 11 日全国对话委员会发表的巴卜达宣言

2012 年 6 月 11 日星期一，应黎巴嫩共和国总统米歇尔·苏莱曼的邀请，全国对话委员会在共和国总统的巴卜达官邸举行会议。会议由总统主持，对话小组出席了会议。萨阿德·哈里里先生和萨米尔·贾贾先生未出席。穆罕默德·萨法迪部长因病未出席。

会议为委员会已故前成员加桑·图韦尼默哀一分钟。共和国总统随即宣布会议开始，着重说明了导致他请委员会重新开始工作的紧迫局面。特别是在黎巴嫩南部发生的悲剧事件的发展演变，造成了消极的经济和社会影响，而此时黎巴嫩正在准备夏季度假以及迎接 2012 年 9 月教皇圣下的来访。黎巴嫩是自由、共存和对话的象征，黎巴嫩人民必须对此加以保护。

总统回顾了前几届委员会工作的积极方面，特别是前四年中在平静和民主的环境中取得的成就。他随后列出了致使委员会暂停其工作的若干考虑，强调为执行其先前的各项决议，委员会必须克服障碍，平稳有序地开展工作，从而为祖国全面实现各项目标。

在这方面，他提请注意自委员会暂停工作以来最近发生的一些事情以及国内、区域和国际事态发展。

随后就总统提议的议程项目作了总体讨论。委员会听取了各对话小组对各种需要立即予以注意并作出反应的紧急问题的看法和立场。

经讨论，就下列几点达成一致意见并作出决定：

1. 应采取对话的途径，应平心静气地对待政治和媒体问题。应着重于共同点，列出要点，并就此达成一致。
2. 各方应致力于：为稳定打基础；保障公共秩序；防止暴力，防止国家陷入争斗；以及加紧寻求实现上述各项目标的政治手段。
3. 应敦促效忠不同派别的所有公民坚信，任何诉诸武器和暴力，无论出于什么样的恐惧和紧张，最终都会打击并损害所有各派。暴力危害人民的生计、未来和子孙后代的前景。
4. 采取行动以加强国家机构，要促成一种文化，即依靠法律和合法机构来解决所有争端或紧急问题。
5. 军队维护着内部和平，并且是国家团结的象征，应予以其精神和物质的支持。应作出努力，使军队其他合法保安部队能够按照部署计划对紧急治安情况作出反应，从而维护国家权威、治安和稳定。

6. 对司法权力机构公正而不歧视的执法也应予以支持。
7. 应鼓励在整个黎巴嫩执行一项社会经济发展计划。
8. 应鼓励所有政治力量和知识精英以及舆论领袖避免发表煽动性政治和媒体言论，并避免任何可能会引发冲突、骚乱、教派纷争的言行。这样将可巩固国内团结，促进内部一致，以对抗外部威胁，特别是敌国以色列的威胁。这样的行动将会对舆论、经济、旅游以及社会状况产生积极影响。
9. 必须重申，要遵守全国对话委员会先前制定的互遵守则，以确保政治和媒体言论的克制，以利于营造一种平静的环境，使黎巴嫩成为不同文明、宗教和文化对话的中心之一。
10. 应重申共存信念和无可争议的黎巴嫩家园的信念，还需重申应遵守《宪法》前言所载的各项原则，这些是既定的建国原则。
11. 必须尊重《塔伊夫协议》，各方必须继续遵守其所有规定。
12. 黎巴嫩应避免派系政治以及区域和国际冲突。它应寻求避免区域紧张和危机的负面影响，维护其自身的最高利益、民族团结和国内和平，但如果事关国际合法性的决议、阿拉伯协商一致或巴勒斯坦的正义事业，包括巴勒斯坦难民返回其土地和家园而不是被吸纳的权利，则另当别论。
13. 应采取措施管控黎巴嫩-叙利亚边境的局势。不应允许在黎巴嫩建缓冲区。不能将黎巴嫩用作走私武器和战斗员的基地、走廊或起始点。同时，《宪法》和法律保障人道主义声援以及政治和传媒表达。
14. 应尊重国际决议、包括安全理事会第 1701 (2006) 号决议。
15. 必须继续探讨如何制定实施战略，以执行全国对话委员会商定的各项决议。
16. 委员会下次会议将在 2012 年 6 月 25 日星期一上午 11 时举行。委员会将继续审议议程事项，特别是国防战略。
17. 本声明的名称为“巴卜达宣言”，所有各方应予尊重。宣言副本将送交阿拉伯国家联盟和联合国。